M.R.O. 1—77,006—8-6-37.

(1) Number of pages _____

(2) Date of repair 4-7-44

(3) Initials of the Referencer _____

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Public works **DEPARTMENT.**

G.O. No. 2805 Press Mis.

92-93

Dated 6 · 11 1871 .

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Public Works Department, 6th November 1871.

No. 92. Read the following Proceedings of the Board of Revenue, dated 12th July 1871, No. 2,893:—

Read the following letter from the Officiating Collector of Tanjore, to the Acting Secretary to the Board of Revenue, dated Vallum, 14th April 1871, No. 115.

With reference to the Board's Proceedings, dated 13th February last, No. 674, I have the honour to state that no Registers of Irrigation Works have yet been despatched to the Superintending Engineer, as I am awaiting the orders of the Board with reference to their Proceedings of the 15th idem, No. 714, in which they have referred for the decision of Government the question of translating those Registers from Tamil into English.

Submitted for the orders of Government in the Irrigation Department, with reference to paragraph 2 of the Board's Proceedings, dated 15th July 1871, No. 714.

No. 93. Order thereon, 6th November 1871, No. 2,805.

IRRIGATION, No. 4.

In the above Proceedings the Revenue Board submit a letter from the Officiating Collector of Tanjore enquiring whether the Irrigation Registers should be translated into English. The Government observe that in the Order of the 30th September 1868, No. 3,071, it was directed that a Channel Register should be prepared in certain forms adopted in the Godavery; these forms were to be prepared or compiled in the Superintending Engineer's Office from information obtained from the Revenue Department. The information afforded in the statements furnished by the Collector necessarily descends to minute details and the statements are consequently voluminous. The Government are of opinion that it is unnecessary that these statements should be translated in the Collector's Office, as the information required for the preparation of Forms 1, 2, and 3 may be compiled in the Superintending Engineer's office from the Tamil statements and when condensed in Forms 1, 2, and 3 those forms may be published in Tamil and in English in the *District Gazette*.

2. The Registers of Tanks called for in G. O., No. 2,234, of the 13th July 1868, should be translated into English and should be published in the local *Gazettes*.

3. The Governor in Council trusts that there will be no further delay in the completion of the Registers both for tanks and channels in the Tanjore District.

(True Extract.)

Colonel, R.E.,
Secretary to Government.

To the Board of Revenue.
" Superintending Engineer, 6th Division.
To all other Superintending Engineers.
To the Chief Engineer for Irrigation.
" Revenue Department.

Exd. S. T. Augustin.

Sir
Ry
Public Works Department
Surgn
No. 2805.

Proceedings of the Madras Government

Read the following

Proc: of the Bd of Revenue (H. C. No. 2893. of 12 July 1871)

In their above Proceedings the Revenue Board submit a letter from the officiating Collector of Tanjore enquiring whether the Irrigation Registers should be translated into English. The Government observe that in the order of the 30 Sept/68 No. 30 1st was directed that a Channel Register should be prepared in certain forms adopted in

in the Godavery, these forms were also prepared or compiled in the Supdt Engineers office from information obtained from the Revenue Departt. The information afforded in the Statements furnished by the Collector necessarily descends to minute details and the statements are consequently voluminous. The Govt are of opinion that it is unnecessary that these statements should be translated in the Collectors office, as the information required for the preparation of forms 1, 2 and 3 may be compiled in the Supdt Engineers office from the Tamil statements and when condensed in forms 1, 2 and 3 those forms may be published in Tamil and in English in the District Gazette.

The Registers of Santo called for in G.O. No. 2234 of the 13th July 1868 should be translated into English and should be published in the Local Gazettes.

The Governor in Council trusts that there will be no further delay in the completion of the Registers

Scotte

Letter from Sankaranarayanan Chetty Tanjore District.

No 497

Govt. of Madras. 1871

PUBLIC WORKS.

To The Board of Revenue

Dated

Recd. Encl.

G. O. 6th Nov 1871, No. 2805.

Nos. 92193

Irrigation Registers. Keeping orders on Rs. of the Board Rev. regarding the submission of ~~Boundary~~ Registers of Irrigation Works in the Tanjore Dt.

180
12

To Board of Revenue
1 Supt Engineer 6 Dn
36 all other Supt Engrs
5 Chief Engineer for Irrign
Revenue Deptt

Disp 8/11/71.

6 Advs 21 Oct/71 D 3015